

RADIO ARTISTES (1/5)

SURINTERNET.ORG

LÉGENDE KEY • PERFORMANCES EN DIRECT LIVE PERFORMANCES
+ REDIFFUSIONS REPEATS

• AIPOTU/

Anders KJELLESVIK & Andreas SIQUELAND
Noise Killer: Secret sounds of the
underground 4 x 60' | WORK IN PROGRESS | 2006
JE.14H00 (1^{er})
VE.14H00 (2^e)
SA.14H00 (3^e)
DI.14H00 (4^e)

Une expédition sociale dans les sous-sols de Paris. Métro, catacombes et parkings souterrains constituent la matière de cette intervention quotidienne. A social expedition into the underground areas of Paris: everyday encounters in the Metro, catacombs and underground carparks.

AL FADHIL

Radio bazar 0'41 | DOC. | 2005
SA.08H15

Lectures du Coran et ambiances de marchés populaires. Readings from the Koran mixed with street market sounds.

• Patrice BAIZET

J'entends tout 6 x 10' | 2006
VE.08H00 (1^{er})
VE.12H00 (2^e)
VE.18H15 (3^e)
SA.08H00 (4^e)
SA.12H00 (5^e)
SA.18H15 (6^e)

Mixage simultané des 24 radios internet du réseau France Bleu. Simultaneous mixing of the 24 internet radio stations that make up the France Bleu network.

Massimiliano BALDASSARRI

(1^{er}) It's me, it's not me 6'27 | 2006
JE.12H30 + SA.11H00

Performances réalisées dans l'espace clos de l'atelier et prises de son direct sont mixées et traitées informatiquement. Sounds and performances recorded live in the studio are mixed and processed using computers.

• (2^e) RadioGhost/

cycle des explorateurs 15' | 2006
SA.13H15

Intervention/lecture/reportage réalisés lors d'exercices de survie. Action - reading - report carried out during survival exercises.

Katia BASSANINI

EEEE 7'33 | 2005-2006

JE.12H30 + SA.11H00

Une tentative de renouer avec les artistes engagés dans des pratiques de lecture publique ou de poésie pensée pour la scène (Henri CHOPIN et Jaap BLONK). Des sons produits pour l'essentiel avec les lèvres, la langue, les dents et la respiration. An attempt to connect with artists whose work is concerned with reading in public or poetry for the stage (Henri Chopin and Jaap Blonk). Sounds mainly produced with the lips, tongue, teeth and breath.

VOIX: K. BASSANINI; SON & MONTAGE: Tom CURIANO.

• Francis BAUDEVIN

Experimental pop rare 120' | 2006
VE.20H00

F. BAUDEVIN en Disc Jockey présente une sélection de sa collection de vinyles 33 et 45 t. Francis Baudevin DJs a selection of singles and LPs from his vinyl collection.

BELLANOVA PROJET 2

Le psy espérait cette réaction, c'est le moment pour lui d'intervenir. 3 x 1' | 2006

JE.10H30 + SA.19H15 Interlude 1 (1^{er})
VE.08H15 + DI.13H15 Interlude 2 (2^e)
VE.09H00 + DI.01H00 Interlude 3 (3^e)

«À 16 ans Rodolphe a sa maman toute la journée sur le dos [...] À 40 ans Patricia fait beaucoup plus que son âge...» 'Rodolphe is 16 and has his mum breathing down his neck all day [...] Patricia is 40 and looks much older than she is...'

• Alexandre BIANCHINI

& Christian BILI

DI.03H15 120' | 2006

Dj SANDMANN alias C. BILI retransmet des vieux messages espions sur la dance hall de Mister BIANCHINI. DJ Sandmann, alias Christian Bili, broadcasts coded messages over dance hall music courtesy of Mr Bianchini.

Elizabeth BIDDLECOMBE

Slanguage 24'56 | 2005

VE.08H15

Un documentaire qui analyse l'argot anglais et nord-américain. Extraits de morceaux de hip-hop commentés, entre autres, par des rappeurs des deux pays. A documentary analysing English and North American slang. Extracts of hip-hop tracks with commentary by, among others, rappers from both countries.

Christophe BLANCHARD & Trevor CONNER

Postcards of London | DOC. MUSICAL | 2006

JE.16H00 Trevor (1^{er}) 6'36

VE.10H00 George (2^e) 6'24

VE.11H00 Christophe (3^e) 7'23

DI.11H45 Natasha (4^e) 7'28

DI.15H00 Abbi (5^e) 4'36

DI.19H30 Nick (6^e) 7'01

6 Londoniens présentent des extraits choisis au hasard de leur bibliothèque mp3. 6 Londoners present extracts chosen at random from their mp3 libraries.

• BLINDEKINDER (HELFEN BAUEN)/

Jonas KOCHER & Raphaël RACCUIA

300406 60' | 2006

SA.15H30

Un «second-hand elektronik» qui propose un jeu d'appareils à bandes, de tourne-disques et d'objets amplifiés. A 'second-hand elektronik' consisting of tape machines, record players and amplified objects.

• BLINDEKINDER & M. BALDASSARRI

DI.24H00 60' | 2006

• BLISCAPPEN VAN MARIA/

Sébastien FAVEZ, Filippo FILLIGER & Gianluca RUGGERI

20060430 30' | 2006

DI.23H00

Un mixage évolutif qui réunit des sons captés en pleine nature (fields recordings), un banjo et un ordinateur. Sounds recorded in the countryside (field recordings), with a banjo and a computer are gradually mixed.

Kim Seob BONINSENGNI

JE.16H00 + DI.11H45 1'49 | 2000

Un chant de muezzin enregistré à Kuala Lumpur a inspiré ce solo de guitare improvisé. Improvised guitar solo inspired by a muezzin's call recorded in Kuala Lumpur.

Olivier BOSSON

Le Granpoucé 2'27 | 2005

VE.11H00 + DI.15H00

«Comme ils étaient tous orphelins et puisqu'il était le plus grand...» 'As they were all orphans and since he was the tallest...'

• Elia BULETTI,

Jonathan FRIGERI & Renaud MARCHAND

GRUNGE IS DEAD BUT I'M STILL SAD

LU.02H00 120' | TRIPLE DJ SET | 2006

Hopeless music & whisky bar for the sad end of everything. Headfuck music and whisky bar for when everything ends badly.

ARTISTES (2/5)

• Olivia Mc CANNON

Lifeboat 11'22 | LECT. | 2006
JE.18H00 + DI.10H30

«Parfois, un remous saisit l'eau entre ses mains et la fait tourner si vite qu'elle devient immobile, car elle ne va nulle part. Ça, je pourrais l'être. Mais pas un tourbillon...» 'Sometimes there's an eddy that captures the water in its hands and spins it round in circles so fast it's motionless, because it goes nowhere. I could be that. But not a whirlpool...'

TEXTE: Olivia Mc CANNON; MUSIQUE: Jamie GLAZEBOOK; VOIX: Amit GUPTA; SON: Anthony GREEN.

• David CASINI & Giuseppe MANGIONE

Planète bleue 4'34 | 2005
SA.08H15

Performance réalisée en 2005 (Turin), sur invitation de D.CASINI lors du vernissage de son installation «Planète bleue».

First performed in 2005 at the invitation of David Casini, during the private view of his 'Blue planet' installation (Turin).

MUSIQUE: Giuseppe MANGIONE;
PAROLES & VOIX: Cyrille POLLA.

• Plinio-Natale CEMENTO-MÜLLER

«BALLADUR par Claire CHAZAL» & cymbale
DI.05H45 270' | LECTURE | 2006

• Denis CHEVALIER

SA.20H00 60' | 2006

D. CHEVALIER passe les disques que vous n'aimez pas. Amenez vos disques. Denis Chevalier plays the records you hate. Bring your own records.

• Carla DEMIERRE

a.k.a. Antifer 20' | LECTURE | 2006
JE.15H30

Une vague peut-elle constituer un lieu géographique ? Un lieu géographique peut-il être vague. Antifer, Cantabrico, Lundy, Irish Sea sont-ils des dimensions ou de purs signifiants? Can a wave be a geographical place? Can a geographical place be wavy? Are Antifer, Cantabrico, Lundy, Irish Sea' dimensions or merely signifiers?

• JC DIDIER

IIII440IIII 35' | 2006
SA.08H15

Un documentaire dans l'univers d'un lieu, à la rencontre de personnages fabuleux et de gentils monstres. A documentary investigating the spirit of a place, in search of mythical characters and kind monsters.

• DINAHBIRD

I've got a story inside me 45' | 2006
DI.21H45

Un mélange de prises de sons directs et de musique électronique. Jamais loin de son DAT, inspirée par les bruits et les gens qui l'entourent, elle enregistre en utilisant toutes sortes de micros. A mixture of live sound recordings and electronic music. Never far from her DAT, taking her inspiration from the noises and people around her, she records using a range of different microphones.

• Solvej DUFOR ANDERSEN

Frozen 2'32 | 2006
JE.12H30 + SA.11H00

Interprétation d'un morceau pop. Performance of a pop track.

• Yan DUYVENDAK

Keep it fun for yourself | 1995-2006
Y. DUYVENDAK interprète a cappella les plus belles chansons sur l'art et les artistes.

Yan Duyvendak performs a capella the greatest hit songs about art and artists.

JE.10H30 (1^{er}/2^e/3^e/4^e) 7'50

ADIEU POUR UN ARTISTE, R. DE GODEWARVELDE;
MONA LISA, SHAKIN'STEVENS;
VIDEO KILLED THE RADIO STAR, THE BUGGLES;
ANDY WARHOL, D. BOWIE.

JE.16H00 (5^e/6^e/7^e/8^e) 10'32

NARRENSHIFF, U. JÜRGENS;
LES ARTISTES, J. FERRAT;
ART ISN'T EASY, S. SONDHEIM;
T'AURAI VOULU ÊTRE UN ARTISTE, M. BERGER

SA.19H15 (9^e/10^e/11^e/12^e) 10'36

CÉZANNE PEINT, M. BERGER;
CHORFANTASIE, L. V. BEETHOVEN;
LES ARTISTES, TASQUIN-TROUBLE;
NIE WIEDER KUNST, E.A.V.
DI.11H45 (13^e/14^e/15^e/16^e) 9'13
LES ARTISTES D'EAU DOUCE, P. RAPSAT;
PICASSO, C. PHILIPS; ART GROUPIE, G. JONES;
ANSRUCHSVOLL, R. MEY.

• Philippe D. ELIOPOULOS

Live in Paris 90' | 2006
VE.01H15

Une performance dans un esprit concert, entre poésie sonore, lecture "pop" et chansons orientées "electro-dark-ambient-core". A performance in concert mode, combining sound poetry, 'pop' reading and 'core-ambient-dark-electro' type songs.

• Vincent EPPLAY

SA.22H00 45' | 2006

Mixage de différentes productions de V. EPPLAY, allant de l'application web à l'environnement sonore, en passant par le CD-ROM de musique générative. Mix of different pieces by Vincent Epply, from web applications to sound environments, via CD-ROMs of Generative Music.

• Pascale FAVRE & Thomas SCHUNKE

Radio on 60' | 2006
DI.18H30

Mélange de sons préparés, de textes performés et de musiques enregistrées. A mixture of prepared sounds, performed texts and recorded music.

• Joëlle FLUMET

Ne dites pas.../Les voleurs/Combien coûte

un employé» 3 SÉQUENCES | 14'15 | 2006
JE.18H00 + DI.10H30

3 extraits de «Soyez efficaces! Gagnez du temps!». 3 extracts from 'Be efficient! Save time!' GUIDE À L'USAGE DES CADRES D'ENTREPRISE, H. L. TAYLOR ÉD. HATIER MONDIA, 1986.

• Fabrizio GIANNINI

...Acapulco 1971... 780' | EXTRAIT | 2004
JE.06H00

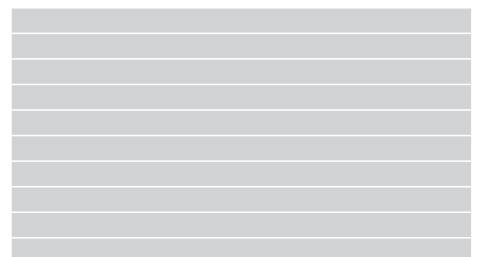
Une voix synthétique récite, à un rythme très soutenu, le nom des quelque 75 000 virus informatiques qui ont été recensés à ce jour. Without stopping, a synthetic voice recites the names of the 75,000-odd computer viruses recorded to date.

• Jérémie GINDRE

Rendez-vous dans les étoiles 30' | 2006
JE.20H00

«Nous sommes le 27 avril 2006, à la veille de la Ste-Valérie. Ce jeudi après-midi Jérémie GINDRE a rendez-vous avec l'équipe de Radio pour finaliser le contenu d'une émission intitulée "Rendez-vous dans les étoiles"...»

'It's April 27 2006, the night before St. Valerie's day. This Thursday afternoon, Jérémie Gindre will meet up with the 'Radio' team, to finalize the content of a programme called 'Rendez-vous dans les étoiles...'



ARTISTES (3/5)

Sarah GLAISEN

& MINIRÉPERTOIRE/Hermione FRANK

Course poursuite

2'32 | 2'15 | 1'26 | 1'57 | 1'20 | 2006

JE.10H30 + SA.19H15

5 séquences enregistrées dans un hippodrome où des voix se croisent et se superposent: relations aléatoires et infidèles entre des mots et des sons.

5 sequences recorded in a hippodrome. Voices cross over and cover each other: words and sounds link in random and unreliable ways.

D'APRÈS DES EXTRAITS DE: HÉROS-LIMITE, Gherasim LUCAS; ENREGISTREMENT (VOIX): soulmento.org.

• **Robert GRASSI**

Extempo 60' | 2006

VE.15H30

Assemblage de ses dernières compositions synthétiques et de vocalises de ses textes en français et en italien.

A collage of Robert Grassi's latest synthetic compositions and texts vocalized in French and Italian.

• **Hervé GRAUMANN**

Mélancolie 2 x 20' | COMPUTER MUSIC | 1994

JE.20H30/SA.12H15

Concert pour guitare à 6 cordes de et par Raoul PICTOR

(en 1993 il jouait du piano).

Concert for six-string guitar, written and performed by Raoul Pictor (used to play the piano, in 1993).

EN HOMMAGE À Stéphane R.

Stéphane H BRAND

Sept Couleurs 16'05 | GUITARES | 2006

JE.20H30 + SA.12H15

Do rouge/Ré orange/Mi jaune/Fa vert/Sol bleu/La indigo/Si violet.

C red/D orange/E yellow/F green/G blue/A indigo/B violet.

Sandra HEBLER

Animots 5' | 2006

VE.10H00 + DI.19H30

Le mélange de plusieurs documentaires animaliers construit le portrait d'un étrange animal.

Various wildlife documentaries are mixed together to create a portrait of a strange animal.

Jérôme HENTSCH 6 x 1' | NO COMMENT | 2006

JE.10H30 + SA.19H15 (1^{er})

JE.12H30 + SA.11H00 (2^e)

VE.09H00 + DI.01H00 (3^e)

• **Alexandre JOLY**

JE.21H30 45' | CONCERT EXPÉRIMENTAL | 2006

Appareils et objets utilisés: capteurs électromagnétiques, tourne-disques, haut-parleurs, jouets, transformateurs, stroboscopes, ventilateurs, pompes, peaux de lapin, dictaphones, radios, machines électroniques (sampler, effets), table de mixage...

Appliances and objects used: electromagnetic panels, record-players, loudspeakers, electronic games, transformers, stroboscopes, fans, aquarium pumps, rabbit fur, miscellaneous objects, dictaphones, radios, electronic machines (sampler, effects), mixing desk...

Alain JULLIARD

VE.11H00 + DI.15H00 2 séq. | 9'07 | 96-01

Les filons, les allusions (poème envers) Texte trouvé dans un livre

de l'époque coloniale lu, ralenti.

Text found in a book from the colonial era, read aloud and slowed down.

L'air rosse (c'est la vie de l'âne)

Témoignage d'une rencontre.

The story of an encounter.

EXTRAITS DE: SONORAGIE DU BOUT DE LA LANGUE

(POUR L'INDEX); PROD. & RÉAL.: A. JULLIARD;

2^E ÉD. PUBLIÉE & DIFFUSÉE PAR: VICTOR-WILSON 2004.

KREAND

Harbor_Wave 11'02 | 2006

JE.12H30 + SA.11H00

Sons collectés, mis bout à bout.

Opérations transdimensionnelles.

Poème sonore. Recherche nébuleuse.

Collected sounds, pieced together.

Transdimensional operations.

Sound poem. Nebulous research.

• **Jérôme LEUBA**

Servitude 30' | READY-MADE | 2006

JE.19H00

Des conversations en temps réel entre une tour de contrôle et ses avions.

Conversations in real time between a control tower and its aeroplanes.

Yves LEVASSEUR

VE.13H00 60' | ASSEMBLAGE | 2005

60 mn pour Radio cassette.

60'piece for radio cassette player.

• **THE LIVING DEAD BOYS**

DI.01H15 90' | CONCERT | 2006

«Un rock'n'roll from the crypt au boost électronique. Trois garçons addicts aux riffs saturés qui enflamment le dancefloor.»

'A rocher-roulé de la crypte with electronic poussée. Three boys accros aux distorted riffs that set the piste de dance on fire.'

VOIX: LAGARDÈRE; BASSE: Romain Alexandre

CHALLANDES; GUITARE: CARNICERO.

• **MANN/Pascal MONTALI**

DI.16H00 30' | 2006

Musique & Big Bang.

Rémi MARIE

C'est pas difficile 17' | 2006

DI.11H30

Angela MARZULLO & Michael HOFER

GAG 8'42 | 2005

VE.09H00 + DI.01H00

«Une petite fille dit à un petit garçon: -Je suis fière: je viens de tuer 5 mouches! C'étaient 3 mâles et 2 femelles. -Comment as-tu su que c'étaient 3 mâles et 2 femelles?»

'A little girl says to a little boy:

- I'm so proud of myself: I've just killed five flies! Three males and two females. - How did you know there were three males and two females?'

Alexandra MAURER & Daniel ZEA

Muro 5' | 2005

VE.11H00 + DI.15H00

Extrait d'une installation vidéo.

Les sons enregistrés sont un mélange de bruits de pinceau, de fraplements et de cris des danseurs captés pendant la réalisation du film.

Extract from a video installation.

Recordings of a mixture of sounds

made by dancers and paintbrushes

during filming.

David MONNET

Butin 5'30 | 2006

JE.16H00 + DI.11H45

Interview (France Inter, 2005)

d'un écrivain dont toutes les paroles intelligibles ont été effacées afin de ne conserver que les hésitations.

Seuls subsistent 96 «Euh» mixés

à un fond sonore électro.

Interview with a writer (France Inter,

2005). All intelligible words have

been removed, leaving only

the hesitations: 96 'ers' mixed

with an electro background.

NG

I like to feel insecure 30' | 2006

DI.12H45

Manifeste poético-politique post-rock.

Post-rock poetic-political manifesto.

• **THE PARANORMALS/**

Elena MONTESINOS alias Dj Polly Tox,

Steev MERCIER alias Dj Lemercier

& M.C. Puta

SA.23H30 60' | LIVE SPIN | 2006

Fantômes. «Notre style est surtout connu en tant que... All you can eat ; -) (and even more)».

Ghosts. 'Our style is best known as...

All you can eat ; -) (and even more)'.

ARTISTES (5/5)

Marie VACHETTE

Pour vous, pour moi,
pour nous 1'50 | 2006

VE.11H00 + DI.15H00

Montage de plusieurs extraits de pub télé. Le découpage supprimant toute référence aux marques révèle le caractère impérieux des injonctions commerciales.

Montage of various extracts from TV ads. All references to brands have been edited out, revealing the authoritarian nature of commercial imperatives.

Filippo VANNINI

Sound sketch 0'17 | 2006

JE.10H30

+ VE.09H00/SA.19H15/DI.01H00

Un son généré par un dessin créé sur un logiciel de son.

A sound generated by a drawing created using sound software.

Marie VELARDI

Enquête sur l'art à venir 20'38 | 2005

JE.16H00 + DI.11H45

«Qu'attendez-vous de l'art à venir? Que voulez-vous présenter des productions artistiques du XXIe siècle?» J. FARINE, A. GAMBONI, K. S. BONINSENGI, N. KAECH ET M. SANCHEZ, programmeurs de lieux contemporains, répondent.

Programmers at contemporary art venues, answer the following questions: 'What do you expect of the art of the future? What twenty-first century art would you like to present?'

Cyril VERRIER

Vente flash 4' | SON D'UNE PERFORMANCE | 2005

JE.12H30 + SA.11H00

Piratage de la voix d'un animateur de grand magasin. Celle-ci est remplacée par un montage parodique.

The pirated voice of an announcer in a department store is replaced by a satirical montage.

• VICNET (Vincent TORDJMAN)

VE.18H45 30' | CONFÉRENCE | 2006

L'histoire de la «baseline contrôlée par ordinateur» de Roland (TB-303). De son échec commercial à son come-back.

The history of the Roland (TB-303) 'Computer Controlled Bassline'. From its commercial failure to its come-back.

Marie VOIGNIER

The Great Train Robbery,

Blind 10'21 | 2006

VE.10H00 + DI.19H30

"The Great Train Robbery" de Edwin S. PORTER est le premier film muet américain scénarisé. Une bande-son imaginaire suit scrupuleusement le découpage et la durée des plans. 'The Great Train Robbery' by Edwin S. Porter, was the first scripted silent film in American cinema. An imaginary soundtrack scrupulously follows the cutting and the length of the shots.

• Patrick WEIDMANN

Post prozac London sex tube 7'36

Klotz tv 10'12

Sightseeing 7'50 | LECT. PLAY-BACK | 2006

VE.12H30

3 textes de son prochain livre.

3 texts from his forthcoming novel.

NEC PLUS ULTRA; ÉD. DASEIN.

Ella ZIEGLER

Star Wars 0'32 | 2006

JE.20H30 + VE.10H00/SA.12H15/DI.19H30

Mélodie du générique jouée par les cloches de l'Église Ste-Croix de Sierre (Valais Suisse).

The Star Wars theme tune played by the bells of the church of Ste-Croix de Sierre (Valais, Switzerland).

SONOTHÈQUE 30'

JE.13H30/VE.15H00/SA.13H30/DI.18H00

Sélection de pièces sonores, des années 1910 à nos jours.

Selected sound pieces, from 1910 to the present day.



TOUTES LES INFOS SUR LE SITE

<http://www.surinternet.org>

PROJET SOUTENU PAR

Le Fonds d'art contemporain de la Ville de Genève (Fmac),
Le département de l'instruction publique de l'État de Genève,

PR ● HELVETIA

■ ▮
Fondation suisse pour la culture